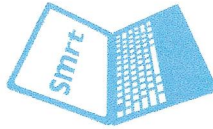




Canadian College



Vancouver, B.C., Canadá, 8 de julio de 2013

**Canadian College - SMRT / Universidad Tecnológica del Sur de Sonora**

**Contrato específico celebrado entre el Canadian College (CC) y la Universidad Tecnológica del Sur de Sonora (UTS), y que consiste en la implementación del Programa SMRT (Student Media Relevant Training) como estrategia educativa para mejorar el Programa de Inglés impartido en la UTS.**

Este programa está diseñado para los estudiantes de inglés que cursan desde el nivel básico hasta el nivel avanzado.

1. **Grupo de estudiantes de:** La UTS de Cd. Obregón, Sonora.
2. **Institución proveedora del programa de inglés SMRT:** Canadian College de la ciudad de Vancouver, BC. Canadá.
3. **Instalaciones donde se implementará el Programa SMRT:** En todos los campus que formen parte de la UTS localizados en el Estado de Sonora.
4. **Dirección:** Dr. Norman E. Borlaug Km. 14 C.P. 85095. Ciudad Obregón, Sonora México
5. **Duración del Programa SMRT:** Tres años académicos de UTS.
6. **Plan de estudios del Programa SMRT:** El Programa SMRT es un programa de enseñanza del inglés como lengua extranjera, diseñado por el CC bajo un enfoque de comunicación eficaz.

**Costo por estudiante, por cuatrimestre basado en un máximo de 10,000 estudiantes--\$400.00MN.** Esta cantidad deberá ser cubierta por el propio estudiante preferentemente antes del inicio de clases hasta un plazo no mayor 1 mes después de iniciado el cuatrimestre. La forma de pago se realiza a través de un sólo depósito realizado por la UTS a Canadian College con la cantidad total generada del pago de licencias por parte de cada estudiante.

**El costo de las licencias SMRT incluye:**

- Las licencias correspondientes al número de estudiantes y maestros que lo requieran, teniendo en cuenta que las licencias para maestros permanecerán vigentes durante el tiempo que éstos laboren en la institución y permanezcan en la lista de maestros de la UTS autorizados para el uso del SMRT
- Derecho sin costo al uso del examen de colocación para cada estudiante
- El procesamiento de los resultados del examen y la ubicación de los estudiantes en el curso que les corresponde
- La capacitación de SMRT a los maestros de inglés y el soporte constante y actualización en el uso e implementación del Programa
- Se otorgarán 5 licencias de SMRT gratis por cada 100 estudiantes que hayan adquirido su licencia SMRT
- CC otorgará una constancia del programa SMRT a los estudiantes de UTS que hayan cubierto satisfactoriamente los niveles establecidos en su programa de inglés universitario

- Actualizar anualmente el Programa SMRT a través de una comisión formada por ambas instituciones misma que se encargará de dar seguimiento a la correcta implementación del SMRT
- CC extiende una cordial invitación a dos personas de la UTS a visitar sus instalaciones en Vancouver. Se sugiere que dichas personas sean elementos claves para la exitosa implementación del programa SMRT en la UTS para que obtengan una visión clara del funcionamiento del SMRT y sus alcances pedagógicos. Esta invitación incluye los gastos de hospedaje y alimentación durante 3 a 4 días. Sin embargo, no se recomienda llevar a cabo esta visita en el mes de julio ya que el personal del CC se encuentra enfocado en atender al gran número de estudiantes extranjeros que los visitan durante los cursos de verano
- CC brinda dos becas al año del 100% en colegiatura y hospedaje a estudiantes destacados de la UTS. Cabe mencionar que estas becas no incluyen gastos de: visa canadiense, seguro médico, transportación, gastos personales y alimentos.

#### **Notas Financieras:**

- Este contrato será efectivo a partir del 1 de agosto de 2013 y tendrá validez hasta el 29 de agosto de 2016
- La terminación de este contrato será automática llegada la fecha establecida de conclusión, a menos que anterior a esta fecha, este contrato sea extendido y renovado. Asimismo, cualquiera de las dos instituciones puede darlo por terminado en cualquier momento en caso de incumplimiento de alguna de las partes
- El depósito del pago total correspondiente al número de licencias adquiridas por la UTS por cuatrimestre tendrá como fecha límite un mes después del primer día de clases, según el calendario establecido por la UTS.
- La fecha de inicio del Programa SMRT en UTS es efectivo a partir del primer día de clases del ciclo escolar de 2013-2014, establecido en el calendario de esta institución

#### **Las responsabilidades de cada institución son las siguientes:**

##### **Canadian College:**


- Brindar las facilidades y toda la información correspondiente para que el programa SMRT sea presentado a maestros y estudiantes de la UTS de forma clara y objetiva
- Brindar la capacitación a los maestros de la UTS que habrán de impartir el programa, esta capacitación no tendrá costo adicional
- Mantener constante comunicación con la UTS, a través de su representante y de ser necesario, establecer nuevas fechas de capacitación adicional online
- Brindar soporte y asesoría a los maestros de la UTS de forma permanente durante los horarios de oficina en Vancouver, Canadá
- Mantener a los maestros y estudiantes de la UTS actualizados acerca de los avances del programa SMRT


##### **Universidad Tecnológica de Sonora:**


- Presentar a sus estudiantes y maestros el programa SMRT y difundir la información a este respecto de manera clara y objetiva

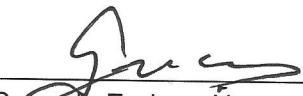
- Establecer en coordinación con el representante de SMRT en México las fechas de la capacitación de los maestros y brindar todas las facilidades para que dicho entrenamiento se lleve a cabo exitosamente
- Una vez que los maestros hayan llevado a cabo la capacitación inicial, implementar la programación de una o varias sesiones de prácticas previo al inicio de clases de SMRT, con el objetivo de que los maestros adquieran más seguridad en el uso del programa
- Brindar a los estudiantes y maestros, aulas equipadas con las instalaciones necesarias para que tanto estudiantes como maestros puedan tener acceso a un servicio de **internet eficiente** para todos los usuarios de SMRT
- En términos generales, hacer buen uso del SMRT y apegarse a los lineamientos del CC en todo lo relacionado con la impartición del programa

**FIRMAS**

  
 \_\_\_\_\_  
 Jim Clark  
 Director General  
 Canadian College of English Language  
 Vancouver. B.C. Canada  
 Fecha: May 8, 2014

  
 \_\_\_\_\_  
 Mtro. Hermenegildo Lagarda Leyva  
 Rector  
 Unviersidad Tecnológica del Sur de  
 Sonora  
 Cd. Obregón, Sonora Mexico  
 Fecha: Julio - 8 - 2013

  
 \_\_\_\_\_  
 Zach Taylor  
 Director Ejecutivo  
 Canadian College of English Language  
 Vancouver. B.C. Canada  
 Fecha: May 8, 2014

  
 \_\_\_\_\_  
 Mtro. Carmelo Enrique Navarro Corral  
 Director de división de carreras  
 Unviersidad Tecnológica del Sur de  
 Sonora  
 Cd. Obregón, Sonora Mexico  
 Fecha: Julio - 8 - 2013